

Frage an die Latein-Kollegen

Beitrag von „Friesin“ vom 12. November 2019 17:55

[Zitat von fossi74](#)

erster Satz: Perfekt im Nebensatz passt nicht zu Imperfekt im Hauptsatz

doch. Imperfekt als durativer Aspekt der Vergangenheit, Perfekt als neu einsetzende, abgeschlossene Handlung.

Ich persönlich hätte Plusquamperfekt dem Perfekt vorgezogen

[Zitat von fossi74](#)

zweiter Satz: Es muss heißen "egregio ingenio"

jou!

[Zitat von fossi74](#)

vierter Satz: Wie im ersten, das Perfekt "obtulerunt" passt nicht zu "efferebant"

In diesem Satz sehe ich es genauso. nach dem kargen Zusammenhang besteht kein Grund für das Perfekt. Wirkt auf mich eher genauso durativ wie das Imperfekt bei *efferebant*

salutationes de quadam cui emendandum esset... 😊